

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բեթերնսպուրկ, 28 սեպտ. - Բուսի-
նըն եւալընդ պիր տէվէթլէ միւթ-
թէֆիդէն Չին ալէյինտէ իճրաի
մուամէլէ իթմէկէ քարաք վէրմիլ օլ-
տուղունա տաիր օլան հաւատիս
քիւլիէն պիւսլ ու էսաս օլուպ,
լաքին Բեթինտէ մուգիմ Բուսիս սէ-
ֆիրինին տահա միւլէսսիր թալիմաթ
ախզ իլէմիլ օլտուղու թէհադգուգ
իտիւօր:

Բրաւա, 29. - Իմբէրաթօր Թրան-
սուա-ժօգէֆ պու կիւն ուլու
քիլիսէտէ Գուտտասը շէրիֆտէ հա-
զըր պուլունմուշ, վէ պու ալի-
նի րուհանի՝ գարտինալ Եէօնպօրն
թարաֆընտան իճրա օլունմուշ
տուր, էօյլէտէն սօնրա իմբէրաթօ-
րը միւլարիլէյ շէնրի վէ մահէլ-
լէլէրի սէյր ու զիւարէթ իթմիլ,
վէ ագչամ Ալման թէաթրօսունտա
սէրայ թադըմըն մախսուս օլմադ
իւզըն իճրաի լուպիւսթ օլունտու-
ղու կիպի, ումումէն գանտիլ տօ-
նանմաը վուգու պուլմուշ, վէ է-
հալի թարաֆընտան իճրաի շատի-
մանի օլունմուշ տուր:

Վիէննա, 29. - Բեթերնսպուրկտան
եաղընտընա կէօրէ, Բուսիս վէ-
լիւսալընն եաղընտա Բարիսէ սէ-
եահաթընյա Բուս տօնանմաընն
գարիպէն Եէրպուրկ իմանընա ա-
զիմէթի շայիալարը պիւսլ ու էսաս
տըր: Բուսիսնըն Պալթիդ տօնան-
մաը թալիմաթլինի իթմալ իտէրէ,
պու քէրէն արմալարը աչաղը ալըն-
մըշ տըր:

Պէկրատտան Նաեթ Թրանէ Բրէ-
սէ զաղէթաընա եաղընտընա կէօ-
րէ, Ալման սէֆիրի գօնթ տը Պրայ՝
Սըրպ վէ Ալման թիճարէթ ահտնա-
մէսինին ֆէսիլինի միւլէյէնի օլա-
րադ Սըրպ հիւքիւմէթինէ տիւն
պիր Նօթա իրսալ իլլէմիլ տիր:

Բոմա, 29. - Բօթօլօ Բոմանօ զաղէ-
թաընն իֆատէսինէ կէօրէ, Բու-
մանիս գրալը Մօնցա սէրայընտա
եաղըն գրալ Իւմպէթի զիւարէթ
իտէճէ տիր:

Վիէննա, 29. - Արչիտիւդ Սալվա-
թօրուն րաքիպ օլտուղու սէֆինէ-
նին զարգ օլտուղու շիւպհէսիլ օլ-
տուղունու Նիւթտէնպալթ զաղէթա-
սը մէվսուգէն պէտան իտիւօր:

Բարիս, 29. - Բարիստէ թէրթիպի
մուգարընէ օլուպ, պատէհու թէրթ
օլունան սէրկիլի ումուլի, Բուսիս
խարիճինէ նէգարէթինին հիւսնէսի
ալթընտա պուլունան պիր հէյնէթի
միւլթէթիւրէ թարաֆընտան գուվ-
վէտէն ֆիլիլէ վազ օլունտադ տըր:

Լօնտրա, 29. - Պէրլին սարրաֆլա-
ընն Բուսիս իսթիգարաղընն մէվ-
զըն թէտալիլէ վազընա մուամլէ-
նէթ իտէճէթլէրի, վէ Ալման զա-
ղէթալարընն պու պապտէ նէլլ իթ-
տիլթլէրի մէգալէլէրին սուլհոնեա-
նէ օլտուղու իշար օլունտուօր:

Ժէնէրալ Գարբիլինին միւսաատէ-
սի օլմադ իսէ, հիշ պիր պանգա Բու-
սիս իսթիգարաղընն ագտընա միւ-
տալիլէ իտէմէնէճէ տիր:

Բեթերնսպուրկ, 29. - Բուսիս իս-
թիգարաղը սինտիգա հէյնէթի Պանգ

տէսգօնթ, Պանգ Բիւսի, Պանգ էն-
թէրնասիօնալ վէ Պանգ Վօլիա Գօ-
մա շիրթէթլէրինտէն միւլէքէպ օ-
լաճադ տըր:

Բարիս, 30. - Խարիճինէ նաղըրը Մ.
Բիպօ՝ հոկտ. ին 4 իւնիւ կիւնիւ Գա-
լէտէ քէնտի շէրէֆինէ քէնտէ գը-
լընաճադ օլան զիւարէթաէ հաղըր
պուլունաճադ տըր:

Պէրլին, 30. - Քէմալը իսրար իլէ
տէվամ իթմէթաէ օլան շայնաթա
կէօրէ, Ալմանիս օրտուլարընն պիւ-
եիւք գօմանտանըղլարըննա եաղըն-
տա թէպէտալիւթը մուհիմէ իճ-
րա գըլընաճադ տըր:

Բարիս, 30. - Մէճլիսի մէպուսա-
նընթէքար իճթիմաը սուրէթի գա-
լիւսէտէ հոկտ. ին 15 ինճի կիւնիւ
վուգու պուլաճադ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իթալիա տէվէթինին Տէրի-
սաատէթ սէֆիրի պարօն Պրան Բօ-
մանա ճէլպ օլունուպ, սէֆարէթի
մէգըրիլէ՝ Բարիս սէֆարէթի միւս-
թէշարը Մ. Բէսմանա թէքլիֆ ի-
տիլիլ, հաթթա իթալիա հիւքիւ-
մէթի՝ օլ պապտէ Պապը Ալինին ու-
սուլէն րէյիլին տալի իսթիֆաար
իթմիլ իսէ տէ, ճանիպը Պապը Ալի-
տէն հէնուգ պիր ճէվապ վէրիլմէ-
միլ տիր:

— Թրանսա սէֆիրի ճէտիաի Մ.
Դամպօն ճոււսա իրթէսի կիւնիւ
Տէրիսաատէթ մուվասըլէթ իտէ-
ճէկինի պա թէլէկրաֆ պիւտիրմիլ
տիր:

— Իթալիա տէվէթինին Տէրի-
սաատէթ ժէնէրալ գօնսօլսուս սա-
պըգ մարքի տը Դարգանօ՝ Մար-
սիլեա ժէնէրալ գօնսօլսուլունա
թային օլունմուշ, վէ քէնտի եէ-
րինէ Յուրիլ գօնսօլսուս Մ. Բըվէսթ
նասպ իտիլմիլ տիր:

— Իքի ալտան պէրու Պանաղիտ-
տէ պիր գօմիսիօնը մախսուսըն ի-
եասթէթինտէ պուլունան 4 իւնիւ
օրտուի Հիւսանուս (էրդինիւսն)
գօմանտանը Չէրի բալա հաղըթ-
լէրի՝ միւլթէլիֆ Գիւրտ աչիլթէթ-
լէրի էֆրատընտան միւլէքէպ օ-
լարադ 12 ալալ սիւարի թէշթիլինէ
մուվաֆիադ օլմուշ տուր:

— Նիլմէթի Խիւտա վարօրու կէ-
շէն ճոււսա կիւնիւ պիր միգտար
ասաքիլ իլէ Սէլանիէ կիտէրէ,
600 օգգա ուն վէ 100 պին օգգա
արբա ալտըգտան սօնրա Պահըր Ահ-
մէրէ միւլթէվէճիհէն հարէքէթ ի-
տէճէ տիր:

— Արանտան Արահամ բաշա հաղ-
ընթէթլէրիլէ թիւճճարը միւլթէպէ-
րէտէն ժօգէֆ Ագարանա էֆ. նին
թարալ մէսթէսինտէն սօլաեր զու-
հուր իտէն տալալարը, տիւն թա-
րաֆէյն վէթիլլէրի հաղըր օլտուղու
հալտէ Մագըրիլէյ մահքէմէսինտէ
րուլիէթ իտիլմիլ տիր:

ԳՈՂԵՐՈՒ

Մէտինէտէ պու քէրէն եինէ պա-
ղը գօլէրա վուգուալթը գուհուրա
կէլտիկինտէն, էվլէլի կիւն ագտ
օլունան մէճլիսի ալիլ սըհհիէտէ,

եամպօ իմանընտան կէլէնլէրին օն
կիւն գարանթինաեա վաղը գա-
րարալաղըրմը, վէ սօն վաղըթ-
լարտա Մէտինէտէն հարէքէթ իթ-
միլ օլան եօլուլար իլէ էթաա
հադգընտա տալի Հիւսաղտա պաղը
թէտապիր իթթիլադ գըլընմըշ տըր:

ԹԻԻՃԱՐԻԵԷ

Բիացամըղըն ահվալը ումուլիէսի հէ-
ման կէշէն հաթթանըն ալի տիր:

Պու հաթթա գարֆընտա 8 պին թիլ-
սէրթ պուղտայ կէլմիլ, վէ պուլուն 5 պին
թիլսի սաթըլարադ, իւթ թարաֆը
մէվճուտու 4 պին թիլսի չըգարմըշ տըր:

Պու ետտի կիւն գարֆընտա վիրուտ ի-
տէն 20 պին թիլսի եուլադ պուղտայ
քեամիլէն սաթըլարադ, պու ճինս մալ-
տէն էլտէ գալմամըշ տըր: Պու հաթթա
հիշ կիրգա վէ աղիմա պուղտայ կէլ-
միլ վէ պու մալտէն էլտէ պուլունան
10 պին թիլսի՝ 26 պուլունգ 27 զուրու-
տան քեամիլէն սաթըլմըշ տըր: Մըրը
իւգըրինէ հիշ մուամլէյ օլմամըշ վէ քի-
լէսի 11 պուլունգ 12 զուրուտան 4 պին
500 թիլսի արբա, վէ թիլսի 20-20 պու-
լունգ զուրուտան 5 պին թիլսի չալտար,
վէ թիլսի 25 պուլունգ 26 բարատան
տալի 30 պին թիլսի եուլաֆ ֆիրուլթ
օլունմուշ տուր: Պու հաթթա գարֆըն-
տա վիրուտ իտէն 5 պին չուվալ ուն-
տան 4 պին չուվալ սաթըլմըշ, վէ քէ-
թէ իւգըրինէ ըվաճը մուամլէյ կէ-
րիւլմիլ տիր: Պասուլեա բիացասըն
կէլինէ, մահալը վիրուտինէ վէ տէնէ-
րինէ կէօրէ, պէհէր 100 զեհէսի 108-113
զուրուտան 400 չուվալ ֆասուլեա, վէ
զեհէսի 70-75 բարատան 220 չուվալ նօ-
հուտ ֆիրուլթ իտիլմիլ տիր: Պու հաթթա
պապալ, սիսամ, քէնտիր, խաշիսայ
վէ բամուգ պիւղուրաթը իւգըրինէ հիշ
մուամլէյ օլմամըշ, վէ զեհէսի 49-50
բարատան 260 չուվալ քէլէն թօրու-
մու, վէ զեհէսի 32-33 բարատան 1500
չուվալ գուշ օթու էլտէն չըգարմըշ
տըր:

Պաշընա իսրանաթ էմթաամըղա կէ-
լինէ, թիլթիլ իւգըրինէ պիր մըգտար
մուամլէյ օլմուշ, վէ թիւլիէթիլ իսալը
կէլտիկինտէն ըվաճը մուամլէյ զու-
գու պուլմուշ տուր: Պունտան մաստա
զեհէսի 122 պուլունգ 124 զուրուտան 24
սանտըգ վիլթիլթալ Գարա հիսար, Պալ-
քէսիլ, վէ 121 պուլունգ զուրուտան 6
սանտըգ վիլթիլթալ Ագչէհիլ, վէ 120
զուրուտան 13 սանտըգ Թալանը, Դէօ-
թահիս, վէ 118 զուրուտան 5 սանտըգ
թէլէլ Պալքէսիլ, վէ 112 զուրուտան
8 սանտըգ թէլէլ Գարա հիսար քի,
ճէման եէթին 61 սանտըգ աֆիօն, վէ
զեհէսի 19 պուլունգ 21 պուլունգ զուրու-
տան 63 չուվալ պէտաղ Նիլտէ, վէ 13
պուլունգ զուրուտան 60 չուվալ սարը նիլ-
տէ քի ճէման մէճմուլ 123 չուվալ թիլթ-
րէ, վէ զեհէսի 4 զուրուտան 16 չուվալ
էսկի մահսուլ Գալսէրիէ, վէ 3 զուրու-
32 պուլունգ բարատան 26 չուվալ էսկի
մահսուլ էկիլ, վէ 3 պուլունգ զուրուտան
31 չուվալ եէնի մահսուլ Եօղիտ քի,
ճէման եէթին 103 չուվալ տալի ճէհիլ
ֆիրուլթ իտիլմիլ տիր:

Բուսիս հիւքիւմէթի՝ հուպուպաթճա
թասարուլթ մադսէտիլլէ իսթիլթօ իս-
րանաթ միւլթէպաթըն 65 գօրէթտէն
23 գօրէթէ թէնգիլ իլլէտիկինտէն, պու
գըթտան եալընդ 11 վարիլ Սուլթէնս
քի կէլմիլ, վէ հէր 27 զեհէսի 1 իրա-
եա օլարադ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ տի-
կէր մահէլլէրտէն մէվրուտաթ վուգու
պուլմամըշ տըր:

հասըլ իտիւօր տէյիլ ա՛, հէր միլլէթին
տիւմանսըղ պարուլթլարը թէրթիպէ
այնի օլտուղու զաննընտաեմ:

— Ասքէրին տաղըմասը հադգընտաթի
ֆիրինիլ նէ՞ տիր:

— Ասքէր տաղըմաղա պաշաւաղը գէ-
ման պէն հարէքէթ իլլէտիկիմ ճիւլէթլէ,
օրասընը թադտիրէ մէյտան պուլաճա-
տըմ, ֆադաթ ալտէթ սէվգիւսթը սու-
րէթի միւլթէմէլէտէ իճրա իտիլմիլ տիր
զանն իտէրիմ: Սէվգիւսթ խըտմէթինէ
մէմուր օլան ապքէրին ինթիպամը նաղա-
րը տիգդաթըմը ճէլպ իլլէմիլ տիր:

Աթաշէ միլլէթլին մուհարէպէ գու-
հուրի ինթիմալի հադգընտաթի ֆիրինի
տալի սօրուլտուղու գէման, միւլթիլէյ
տէվիլ տիր քի, « Պիր կիւն կէլիպ տէ
չարըրմաղա մէճպուր օլաճաղըմըղը բէք
տէ իւմիտ իթմէթօրում: Զապիթան՝ սէ-
նաաթլարը հարպ օլտուղու ճիւլէթլէ,
զուհուրի հարպը արգուլէրիլէր, ֆադաթ
նէթիլէսի մէճհուլ պուլունան պիր շէյն-
կիրիլէճէք հիւքիւմէթ եօք տուր: Հէր
շէյնի պիր վադթը մախսուսու վար
տըր: Զէմանըմըղտա ճէմիլէթի պէշէ-
րիէնէ միւլթէալիլէ մէսէլլէրին հալմիլլէ
իլթիլալ իթմէկէ հէր շէյտէն զիւստէ
հիւքիւմէթ վէրիլիւօր: Պինաէն ալէյն
ումուլի պիր հարպ գուհուրինտէն իսէ,
ումուլէն թէրթի սիլա հիւքիւմէթինէ տա-
հա զիւստէ ինթիմալ վէրիւօրում: Ալ-
մանիսնըն պադայի միւսալէմէթ արգու-
սինտէ պուլունտուղունտան էմին օլա-
պիլիսինիլ:

— Թրանսա տալի օ արգուտա տըր:

— Էվլէթ, օ սէօղիւ հէր գէման թէք-
րար իտիւօր իսէնիլ տէ, արգասընտան
տա Ալգաս-Լօրէնի կէրի ալմադ արգու-
սինտէ պուլունտուղունտու պէտան ի-
տիւօրսուլունգ: Պու հարէքէթին եէկ-
տիկիլինէ մուղայիլ օլտուղունու սիլ տէ
թէպիլմ իտէրսինիլ եա. իլին իլինտէ
ղաղէթալարըն բէք շօք սուր թէհէսիլի
օլտուղու տա մալիւմ տիր:

Մ. ՏՐ ԳԱՐԲԻԼԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳՈՒ

Օսնապրիւգ պէլէտիէ տանիլթիսինտէ
ժէնէրալ տը Գարբիլին թարաֆընտան
իրատ օլունուպ, տիւնքի կիւն խիւլա-
սաի մէալի պա թէլէկրաֆ թէպիլիլ օլուն-
ան նութգ հադգընտա թաֆալթը
աթիլիէն ախզ օլունմուշ տուր:

Ժէնէրալ տը Գարբիլին՝ ահվալը հաղը-
րէնին տէվամ իտէմէնէճէկինէ տանիլ
տէվէրան իտէն շայեանըն պի էսաս օլ-
տուղունու, վէ պաղը տէվէթլէր միւսա-
նընտա ալիլին վուգուա կէլէն եաղըն-
ըղըն պիր կէօնա էնտիլէնի մուհիլ օլ-
մանըպ, պիւսթիս մուգաթտէմա հիւքիւ-
մէթիս օլան էվրօթա մուվաղէնսինի
թէլէլիտ իթտիլինի, վէ պու գէմանտա
վուգուա կէլէճէք օլան պիր մուհարէ-
պիլին նէթիլէլլէրի՝ պուլունան մուգաթ-
տէմ գուհուր իտէն մուհարէպէլլէրին նէ-
թիլէլլէրինտէն բէք շիտտէթլի օլաճաղը
ճիւլէթլէ, հիշ պիր տէվէթլին վուգուի
մուհարէպէլի արղու իթմէտիկինի պէ-
եան իթմիլ տիր:

Ագչամաեըն ժէնէրալ Գարբիլին 78ին-
ճի ալալըն սապըգ զապիթանը թարա-
ֆընտան քէշիտէ օլունան զիւարէթտէ
հաղըր պուլունարադ, իմբէրաթօր հաղ-
րէթլէրինին շէրէֆինէ օլարադ պատէ-
նուշ օլտուղու գէման, խըտմէթի ապքէ-
րիէնին մէճպուրի օլմասը գանուսունու
վաղ իտէն ժէնէրալ Շարիօսթուն հիւս-
նի խըտմաթընը եատ իթմիլ, վէ Ալ-
մանիս իմբէրաթօրունու մուհաֆաղաի
ասալիլի արղու իթտիլինի վէ բօլթիլգա
ուֆուգընտա էնտիլէնի մուհիլ հիշ
պիր պուլունթ մէվճուտ օլմամըղընտան
պահսալ, տէվամը ասալիլտէն էմին օլ-
տուղունու սէօլլէմիլ տիր:

Իրէք բնակարաններու համար 4 պահուստ Բիւ-
թանիս վէ գրեթէ 115-125 զրուշտան 4
պահուստ տալիս Բիւթանիս Իրէքի, վէ գր-
եթէ 130-180 զրուշտան պիտի միգտար
տալիս 2ին Իրէքի սաթըմը տըր:

Գանձարիսէն էմթանսընա կէլինէն, պու-
հաթթա զարթընտա պէհէր 100 գրեթէսի
12 30-14 լիթայի օսմանիտէն 400 չուվալ
գահվէ սաթըմը, վէ վիթուտ իտէն պին
չուվալ Թրիսիսէն շէքէրի տալիս պէհէր
չուվալը 104-110 զրուշտան քեմալիէն
Ֆիրուսթի իտիմիշ, վէ 119 զրուշտան
200 չուվալ լանկոն բիրինճիէն միւշթէրի
զուհուր իլլէմիշ, վէ կազ իլլէ մօմ իւ-
զէրինէն ընկալը ախոզ ու իթա միւշա-
հէտէն օրուշտուշ տուր:

(Թիւարէթ օտապը զաղէթասը)

ՇԱՐԻ ԵՐԱՐԵՆԴԵՐԻՆԻ

Տէրիսատէթ իլլէ Բիւշիւք-Չէքմէճէ
պէնիստէ իլլէնէն չըմէնտըֆէր գաթար-
լարընըն վազթը հարէքէթէրի ալաֆր-
հոկտեմբերին 1 ինճի պու կիւնքի ընէն-
չէնպիս կիւնիւնտէն իթիպարէն թէպ-
տիլ օրուշտուշու, վէ եհէն թարիֆանըն
պու կիւնքի նիւսիսէմիզին սօն սահիֆէ-
սինտէ միւնտէրիճ պուլուշտուշու իւ-
թար օրուշտուշ:

Շարք տէմիր Եօլլարը իտարէսի թարա-
ֆընտան վարիտ օլմուշ տուր:

Տէմիր Եօլլարըն Էվրօրաճա վազթը
մուշալէնի

Հոկտեմբերին իպթիտասընտան
իթիպարէն, Էվրօրա մէրքէրինին
պիլճիւմէ տէմիր Եօլլարը իտարէ-
լէրի իլլէ Սըրպ, Պուկար վէ Բումէ-
լի տէմիր Եօլլարը իտարէլէրի Էվ-

րօրաճա գապուլիտիլմիշ օլան վազ-
թը մուշալէնի գապուլ իտէճէքէր
տիրքի, պու սուրէթլէ Սիւքէճի
տէմիր Եօլլարըն սիւնուշտաքի սաաթ
իլլէ Պէյօղլու րասաթիւնէսինին միւ-
թէվալսըթ սաաթլարը միւնընտա
4 տազըքալըք պիւր ֆէրք պուլու-
նաճաք, վէ պինտէն ալէյճ մէքըիւր
տէմիր Եօլլարըն իլլէ Եօլլու-
լուք իտէն զէվալթըն սաաթլարըն
Սիւքէճի սաաթլարըն կէօրէ աեար
իթմէլէրի լաղըմ կէլէճէք տիր:

Պու ուսուլին գապուլինի իճապ
իթտիրէն սէպէպէր չուշտան իպա-
րէթ տիր:

Բիւրրէի զէմին հարէքէթի տէվ-
րիսէսինին 24 սաաթտա իճրա իտի-
կօր: Պու գէման զարթընտա քիւր-
րէի արզըն հէր նօթթասը 360 տէ-
րէճէտէն իպարէթ պիր տարիէ
գաթթ իտիկօր քի, հէր սաաթ
պալընա տարիէի մէքըիւրէնին 15
տէրէճէսի իսապէթ իլլէր, Պինապէ-
րին քիւրրէի արզ պիր պիրինտէն
15 տէրէճէ ուղադտա պուլուշտան
24 տէրէճէի մահտուտէն թագսիմ
օլուշտուշ տուր քի, պու վէճէլէ
մէքըիւր գըթալարըն հէր պիրի ի-
չին իթիպարի պիր սաաթ իթթի-
լաղ օլուշտուշ տուր: շէօլլէքի պիր
գըթապտան տիկէր գըթաեա գա-
տար պուլուշտան սաաթլարըն քեաֆ-
պէսի ախի տազըքէլէրի իրաէ իթ-
տիրէրի հալտէ, տարիէտէն տար-
րէնէն Եալընըք թամ սաաթլար
թէպտիլ օլաճադլար տըր:

Իչին տաճա էյի անլաղըմասը ի-
չին պիր միսալ պէեան իտէլիմ:

Շիմտիսէ գատար պուրաշտան Բա-
րիսէ կիթմէքտէ օլան պիր Եօլլու
Չարիպրօտա գատար Իսթանպուլ
սաաթը միւթէպէր օլտուղուշու
կէօրտիւկիւ հալտէ, Սըրպիտա
34, Մաճարիսթանտա 5, Ավսթրիա-
տա 19, Պալիէշտա 11, Վիւրթէն-
պէրկաէ 10, Պատտա 3, Ալաա-
տա 3, վէ նիհաեթթ Թրանսատա
19 տազըքէտէն իպարէթ պիր ֆար-
գա թէսատիւք իտիկօրտու քի,
հէր Եէրտէ վազթըն կիւզէճէ պիւ-
մէք իւզըն Եօլլու 8 տէֆա սաա-
թընը աեար իթմէլէ մէպուր պու-
լուշտուշ իտի, Հալպու քի ուսուլը
ճէտիտէ սաեթսինտէ, Չարիպրօտան
Էօլլէնէն չըքմըշ օլան Եօլլու, սաա-
թընըն պիր սաաթ իլլէրիտէ պու-
լուշտաճաղըն, վէ Թրանսա հուտու-
տուշա գատար պու մինվալ իւ-
րինէն օլաճաղըն, վէ հուտուտը մէք-
քիւրէն Էօլլէսինտէն իթիպարէն իսէ,
սաաթընըն 2 սաաթ իլլէրուտէ պու-
լուշտաճաղըն տէրլաթըն իտէճէք
օլուրա, տազըքա ֆարգլարըլլա
ուղընաղա մահէլլ գալմաեաճադ-
տըր:

Պու ուսուլ Սէլանիք չըմէնտըֆէր
լաթթը իւզէրինտէ մայիսին իպ-
թիտասընտան իթիպարէն մէվըրի
իճրաեա վազ օլուշտաճադ տըր:

ՄԻԻՏԻՐԻՆԵԹ

Տէրիսատէթ
30 սեպտ. 1891

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱՆԱԹԱ ՊՕՐԱՍԱՐ	
Գալաթա 19 սեպտ.	
գ. ումուլի 18 սեպտ. գար. 19 14	
գ. սեպտ. 19 աղը. տուպը 19 13	
Իւնիֆիէն գաթ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	41 35
« B. Բ.	21 35
« C. Գ.	19 13
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	63 50
Ագչէ ֆայիդի	06
Բաթօր	00 00
Հէվալէսիդ	25
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՅԼԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	8 00
Իսթանպուլ պանգասը	4 35
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 18
Թրամպայ	5 85
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4 23
ԱԳՉԻԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ	
Օսմ. լիւրաք 100 զրուշտան Դր. Բր.	
Պէեաղ Մէճիտիէ ֆարգը	107 25
Մէթալիք	99 10
Պէշիք	101 20
Ալթըլըք	102 20
Ինկիլիդ լիւրաք	110 03
Ֆրանսիք ալթուշու	87 10
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթուշու	51 15
Գարպօն գայմէսի	8 63
Թահվիլթը Օսմանիէ	73 17
Թահվիլթը Օսմանիէ	73 15

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՅ ՎԵ ՄԵՍԻԼԸ ՂԱՋԵԹԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

լըը ինթիգաճըն էվլատընտան ալմադ խուսուշտա իթմիշ օլ-
տուղու եհմինի թուլթմաեը, էվվէլէն միւշաղա իթտի, վէ պու
տա չիւպհէսիդ կիւզէլ պիր ֆըրաթ օլուպ, Ժիւլ Ուրմանըն, իր-
թիքեապ իթմիշ պուլուշտուղու ճինաեթթէրիլլէ քէնտի քէնտիսի-
նի էլէ վէրէճէլի թապիի իտի իսէ տէ, թէէսսիւք օլուշտուր
քի, Ժիւլին պու ֆըրսաթտան իսթիֆատէ իտէմէք իտի. զիրա
ըրզընա գատար իթմիշ, վէ չիւմտի իսէ քէնտիսինի թաքարճասընա
սէվմէքտէ պուլուշտուշ օլտուղու գատըն, եանի Հանրիէթ, գօնթէ
աը Լիւսընայ թէսմիէն օլուշտուպ, անըն զէվմէնի հիւքիւմէթէ խա-
պէր վէրմէք՝ քէնտի հադգընտա տէհէթթի պիր ընգալէթի, վէ
եհէն վէ էվվէլէրի կիպի զայը լաեըք պիր նամուստըղուղու տա-
վէթ իլլէմէք, վէ պէլէր տէ եէյիս ու քէտէրինտէն նաչի Էօլլէ-
սինէ սէպէպ օլմադ իտի:

Իմտի Հանրիէթին պու Եօլլու պիր քէտէրէ կիրիֆթար օլմա-
պը իսթէնիլմէտիկի թագալիտէ, օլ խուսուշտա տիւշիւնմէք պիլէ
զարիտ օլուպ, պինապէրին մէրքուլմ, քէնտի քէնտիսիէն չու սէօլլէ-
րի իրաա իթտի:

— Պու առէմէ գարըն հիւ պիր շէյ Եաքամամ, իդտիվաճը՝ պէ-
նի գուվվէթտէն տիւշիւրմէքտէ տիր, Եաքըն, տօղան չօճուք տա-
լի Լիւսընայ իսմինի թաքեաճադ տըր, չիւնքի չիւպհէսիդ խապիւս
սիճիլի նուֆուս տէֆթէրինտէ օ իսիմէ գայտ իթտիրէճէք տիր.
պու ճալէրի հիւքիւմէթէ թէսիլմ իթմէքլէ, հէմ օղլումուշ հէմ
տէ վալիտէսինին իսիմէրինի լէքէտար իթմիշ օլաճաղըմ,

« Կէրէք վալիտէսի, կէրէք չօճուղու իչին պու հարէքէթտէն
կէրի տուրմաղա մէճպուրուլմ:

« Լաքին օ չօճուղու էլլինտէն գուրթարաճաղըմ, չիւնքի էկէր
վէֆաթընա ալեադատար օլուր իսէ, պիւրէքի թէլէֆ իտէճէլի-
նէ չիւպհէ Եօլլու տուր. էկէր Եաքամամընա միւսաատէ իտէրսէ,
էվլատընը՝ օ խապիսի պիր կիւն պիլէ բէտէր թէսմիէն իթմէսինի
իսթէմէմ:

Ժիւլին Գիտ, կէօլլէրինի Բօվէլիա առասընա տօղու ալթի
իթմիշ օլարադ տէրին պիր թէֆէքըիւր տէրեապընա տալտը, իչ-
պու թէֆէքըիւրիւ միւտտէթի մէտիտէ տէվամ իտիպ, պատէհու
տէնիլդ սահիլինտէն մուֆարադաթլա, Սան-Մարգ-օ բիւնապարնա
ալթուլթ իթտի, վէ օրատա պիւրէլէք պիր շէհրէ մախսուս օլան հա-
րաքեաթ՝ մէքպուրէնին միւշաղաթը մահպուշտանիսի պիր տէ-
րէճէ տէֆ իլլէտի:

— Եարըն ագչամ Թրանսաեա միւթէվէճէհէն հարէքէթ իտէ-
ճէկիմէք իշթիմալ, հաթթա մուհադգադ տըր, Վէնէտիկտէ իսէ,
թէսվիէն իտէճէք պաղը իլլէրիմ գալմըշ տըր. իմտի էկէր վիզի-
թանըք էսնասընտա պէնի պուրատա պուլմադաղընըք, մաաղուր առտ
իլլէմէնիլի ընճա իտէրիմ:

Տօթթօր սուրէթի պարիտանէտէ սէլամ վէրիպ, խաթանըն
էլինի սըգտը, վէ սէյֆիէտէն հարէքէթլէ, Բիւթուշն քէնտի կօն,
տօլուլլա պէքլէմէքտէ պուլուշտուղու քիւշիւք լիմանա վաթըլ օլուպ,
օն տադըքա սօնրա վէնէտիէն ալթուլթ էլլէտի:

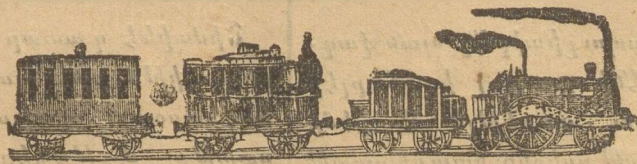
Թապիլիւն աղիմէթինտէն սօնրա, գօնթ պիր իսկէմէն ալա-
րադ, Հանրիէթին Եաթաղը պալընտա օթուրտու. Մէրքուլուշ
սիմասընտա սախթէ պիր էսէրը մուհապպէթ միւշաղէտէ օլուշտու-
եօրտու, վէ բէտէրանէ պիր թարգտա,

— Սէվիլիլմ, մուհապպէթիմ վէ վաղիֆէմ իճապընճա, վադը
օլան վուգուլթտա հաղըր պուլուշտուլմ... Իզթիրապաթընըք
պանա ֆէվգէլատէ թէէսսիլ իթտի. էկէր սիլի զայպ իթմէք պէտ-
պաթըլըքտա տիւշար օլա իտիմ, քէնտիմի ապա թէսէլլի իտէմէ-
եհէճէք իտիմ... Էլլամտիւլլա չիմտի բէք էյիսինիլ, վէ սիլին է-
յի օլտուղուղու պէեան իթմէքլէք՝ պէնիմ իչին պիր պաթթի-
եարըք տըր, տէտի:

Ժիւլ, պիր աղ սիւքիւթտէն սօնրա շէօլլէ տէվամ իթտի:

— Պու հալտէ պէնիմ մուլթադա պուրատա պուլուշտադըրը-
մա լիւզուլմ գալմաթըրըն չու էսնատէ սիլտէ բէք ալեա անլա-
եապիլիւրսինիլ, Խուսուլի իլլէրիմ վէ մէնաֆիլի միւշթէրէքմիլ ի-
ճապընճա Բարիսէ կիթմէքլիլմ լաղըմ տըր: Պինապէրին, տօգ-
թօրա տալի սէօլլէմիշ օլտուղուղու իչիթտիկինիլ վէճէլէ, Եաքըն
պուրատան հարէքէթիմի սիլ տալի թապիլի պուլմալընըք:

« Բէտէր վէ վալիտէնիլ գուրթուլուշտուղու պա թէլէկրաֆ
պիլտիրէճէեթիմ, ֆադաթ պու պապտէ էօլլէ քէլիմէլէր իսթիմալ
իտէճէեթիմ քի սիլի տիւշարը մուլթաթարա գըլմադաղըն, մանէասը-
նը Եալընըք քէնտիլէրի անլաեաճադըր տըր, վէ Բարիսէ վաթըլ օլ-



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերաւատեք իդէ Գիւղիւր — Չեքմէհէ արասընտա եօլմէ քարիֆաւր, 1891 Հոկտեմբեր 1 տէն իրիպարէն

ՄԹԱՄԻՐՆ

ՏԵՐԱՎԱՏԵՔ

ԲԻՒԶԻՒԲ-ԶԵՔՄԷՀԷ

6

8

10

12

14

16

18

20

22

24

26

28

30

32

34

36

38

40

42

44

46

ՍԱՊԱՀ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ

ԱԳՇԱՄ

Սթանպօլ

Գուլ-գարու

Ենի-գարու

Սաւաթիւ

Ենի գուլէ

Մազրի-քէյ

Այ-Սթէֆանու

Գիւղիւր-Չեքմէհէ

ԳԱՐԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ

5

7

9

11

13

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

39

41

43

45

51

ՍԱՊԱՀ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ

ԱԳՇԱՄ

Գիւղիւր-Չեքմէհէ

Այ-Սթէֆանու

Մազրի-քէյ

Ենի-գարու

Սաւաթիւ

Ենի-գարու

Գուլ-գարու

Սթանպօլ

ՎԻՒՍՈՒԼ

Հաճմի քիւղիւր-Չեքմէհէ ելեա պիւա իսթիւնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր . — Հաճմի պիւեիւր-Չեքմէհէ ելեա պիւա կէլինճէ պուլար անճագ Տէրիւտա . — Ենի-գարու-Չեքմէհէ արասընտա քեալին մէվզըլէր արասընտա ամէտիւտ իտէն թրէնլէր իլէ նազլ վէ իրալ օլունապիլէճէք տիր .
ԻՄԱԼԱՐ ՄԻՏԻՐԻԵԼԵԹ

մազըլըմը միւթէագըպ, քէնտիւրիւնի կէօրմէնէ կիտէրէք, հագ-
ընըգտա պազը խապէրլէր տալի իթա իլէեքէքէքիւմ .
«Սիդէ կէլինճէ, սէյեհահաթ իտէպիլէճէք պիր հալէ կէլտիկի-
նիլտէ, վէ տօգըթօր տա պու իթիգատընըր թէնէմին իլէտիկիւնտէ,
պուրաւտան եօլա չըգար, վէ Մարսիւեան կէլտիկիւնիլտէ, օրատան
սաաթ գաշտա հարէքթ իտէնէկիւնիլտէ պա թէլէկըաֆ պանա պիւ-
տիրիւրիւնիլտէ, պէն տէ սիդի Մէլէնտէ արապա իլէ պէքէքէքիւմ, վէ
օրատան իքիմիլ պիրլիքտէ Սէն-Բօրա աղիմէլլէ, արաւըգտա վէր-
միլ օլտուղունուր գարար մուհիպիւնճէ քիւրալամըլ օլտուղունմ
սէյֆիլէտէ սիդի եկըլէնտիրէքիւմ .
«Սէյթիւրիլլէրիմի անլատընըլ, տէլլէ մի .
Հանրիլլէթ . — Տօթընմ, սիդ պէնիմ հաքիմիմիլիլտէ պինապէ-
րին միւթատըմ վէճէլէ սիդէ իթաաթա պօրնուրէնմ .
Գօնթ . — Աղիլլէթ, պու խուսուտա հաքիմ օլունա օլմամաղա
մահէլլ եօգ տուր, վէ մատտէ իթաաթա տաիր օլմանըպ, պատէլ
իսթիլլարէ գարարլաշտըմըլ օլտուղունուր խուսուտա տաիր տիր .
Եօլլէ տէլլէ մի .
— Եվլէթ, Եօլլէ տիր .
— Օ հալտէ
— Օ հալտէ սիդին միւրատընըլ վէ թալիմաթընըլ վէճէլէ հա-
րէքթ իթմէքիլլէթ գարուրի տիր .
Մ . տը իլուրնայ սապըրըլըլա տեաղա գալգարադ վէ ու-
մուղարընըլ չէքէքէք .
— Պու եօլտաքի սէօլլէրիլլէ մանէա վէրէմէեօրում . . . պուն-
լարըն չու վազըլթտա հիլ սըրաւ տէլլէ տիր . իմտի պու կիպի
սէօլլէրի պէրթարաֆ իթմէնիլլէ թալիլլէն իլլէրիմ, տէտի, վէ
քէնտիւրի չօնուղուն վէլատէթիլլէ Բօվէլլէ տալիլլէ պէլէտիլլէսին
խապէր վէրմէք իւղրէ տիւրըլ չըգար .
Հանրիլլէթ եալընըլ գալտըլընտա, երեղիւնիլ իքի կլի տէրու-
նիլտէ կիլլէքէքէք հէօնիլլէ հէօնիլլէ աղլատըլ .
Պիլարէ գատընըլըլ թալիմիլլէթ միւթէնսիլլէսին մէվ-
զըլի ֆիլլէ կէլմէքտէ օլտուղունուր րանա անլամադտա իտի .

Ժիւլիլլէն Գլօտ, կօնտօլունուր թէնըլլէսին հալիլ տէլլէ
իտի իսէ տէ, արա սըրա, քեաֆթէլի տէլիլլէսին միսիլլու Աս-
նիլլէրէ վէ Ժուանիլլէ-լը-Բօնտա Մարն վէ Սէն նէհլլէրիլլէ իւղրիլլէ-
տէ քիւրէք գուլլանմըլ օլտուղունուր, բէք չօդ վիւլլէլլէ չէք .

մէքսիլլէն Պիւեիւր-գանալա մուվաթըլլէ, Սուրբիլ քէօրըլլէսին
գատար իլլէրլէտի, վէ էլան տէրունիլլէ Սթանպօլնէ Եօլլէ կիպի
ուեուրմադտա պուլունտուղուն կօնտօլուն մահէլլիլ մէքըլլէրէ եանաշ-
տըրտը, վէ քէնտիլ քէնտիլլէ .
— Պալըմը ազ գալսըն քի պէլիլլէ ուղարթմադ տէրէճէսին
կէլիլլէրիլլէ օլան չու իթիլլէր գալըլլէրէ եարըն թէքըրա կէօրիւպ
պօրնուրէն Եօլլէրիմ, տէտի .
Մէրգուլմ, Էսնաիլ րահտէ պիր տէրէճէ սօղուգ գանլըլըլըլ
քէսպ իթմիլ իտի իսէ տէ, տիւլար օլմուլ օլտուղուն սաաթմէլ չէ-
տիլլէ թէնէսիլլէն թապիլ պուլունմադտա իտի . Օ կիլլէ իսէ, հա-
վա կիլլէլ վէ սէրին օլտուղունտան, Ժիւլիլլէն խալի պիր մա-
հէլլէ գալըպ, ուղուն միւտտէթ տէրեաի միւրահադաթա տալմա-
եա արղու հիսս իթմէքտէ օլմաւը, ֆապաթ օտաւընտա գալա-
նըպ գալմաեղ թէնսիլլէ իթմէլլէսի հասէպիլլէ, վէնէտիլ տէնիլ-
լիլլէն տօղուն իլլէրլէտի, վէ տէնիլլէն տալլալարըլ լաթիլլէ պիր սու-
րէթտէ անաղլարընա գատար եադլաշտըլարըլ հալտէ, օրատա օ-
թուրտուգտա, ուլղունտա մը եօգսա ուեանըլ մը օլտուղունու
էվլլէլլէ թէնէքըլլէրէ պալլատըլ . Եու գատար քի, հէր կէօրիւ-
կիւ վէ հէր իլլէթիլլէ հադըլլէթ օլմաւը վէ պինապէրին դարիպ
վէ միւլլէլլէ պիր վալիլլէթտէ պուլունմադ ճիլլէթլլէ, «Եիմտի նէ»
եալաճաղըմ տէտի . ֆապաթ պու մէսէլլէ միւտհիլլէ օլմաւըլլա
պէրապէր հալլիլ բէք գօլալ իտի .
Ժիւլ Արման եալտա գօնթ տը իլուրնայ Եարանթ Ժիւլ Մէր-
սիլ վէ Եարլ Պիլսօն իսիլլէրի թալլէրնտա կիլլէնմիլլէ ալադ պիր
ճանի օլունա, ճիւնաեալթը վադըաղընըն էն մէքըլլէրն իսպաթը
տա, Բարիսին Մարգատէ սօգաղընտա վադը գապիլլէթանըն պիր
քէօլլէսինտէ մանիլլէ պուլունմադտա իտի .
Գօնթ տը իլուրնայ իլլէ տէֆա Ֆրանսաեա, Բարիսէ անադ
պատըլլէնտա, քէնտիլլէն տէստէսթ իթտիրմէք իւղրէ հիւքիլլէ-
թէ իսպարըլ քէլլիլլէ իտիլլէսիլլէ քեաֆիլ վէ օալադ . ճիւնաեալթիլլէ
նէ գատար իլլէրէր իթմէ, պէյհուտէ օլաճաղը տէրքեար, վէ
Ժիւլիլլէն Գլօտ անը սիւքիլլէ իթտիրմէլլէ, վէ քիւրէլլէ, հալթթա
գալթըլլէադա գատար սէվզէ մուվաթֆադ օլաճաղը չիւպէլլէ-
սիլլէ օլունա, սէնաաթընտը մէրգուլլէ թաալվիլլէրն մէվզըլ
իւրաեէ գօլմաեղ, վէ պու սուրէլլէ, վալիլլէսի Մարիլլէտա,
մէքպուրէնիլլէ գօնթ Ժիւլ-Կասթօն տը իլուրնայլը վարիսիլլէ մէքըլլէ
ալլէյհիլլէտէ ատալլէթիլլէ թաադիլլէ իտէրէք, բէտէրին ալադ .